Behold, I am the handmaid of the Lord.
May it be done to me according to your word.
Luke 1:38

Church of St. William

FOURTH SUNDAY OF
ADVENT
DECEMBER 20, 2020
**Church of St. William**  
6200 Rising Sun Avenue  
Philadelphia, Pennsylvania 19111  

**CHURCH IS OPEN**  
Monday thru Friday (6am to 1pm); Saturday (8am-6pm); Sunday (7am-9pm)  

---

**PASTOR**  
Rev. Alfonso J. Concha (Fr. Al)  

**PAROCHIAL VICAR**  
Rev. Tariq Isaac  
Pakistani Community  

**IN RESIDENCE**  
Rev. Augusto Concha (Fr. Gus)  
retired  

**HAITIAN COMMUNITY**  
Rev. Eugene Almonor, O.M.I.  

**DEACONS**  
Rev. Mr. William Moser & Rev. Mr. Felipe Cruz  

**SUPERIOR / HISPANIC COMMUNITY**  
Sr. Rose Patrice, IHM  

**PREP COORDINATOR**  
Julia Thillet

---

**Office Hours**  
Monday thru Friday 8:45am—3:30pm (closed 11:45am-12:30pm)  

Rectory: 215-745-1389  
Fax: 215-745-8432  
Convent: 215-745-3513  
PREP: 215-745-1389  

Website: www.churchofstwilliam.com  
Email: office@churchofstwilliam.com  
Facebook: www.facebook.com/StWilliamPhila/  
PREP: prep@churchofstwilliam.com  

---

**CELEBRATION OF THE SACRAMENTS**  

**BAPTISM** (Lower Church)  
Spanish: 3rd Sunday of the month at 12:00PM  
English: 2nd or 4th Sunday of the month at 1:00PM  

Pre-Baptismal Instructions (Rectory Basement)  
Spanish: 2nd Wednesday 7:00PM  
English: 1st Sunday at 1:00PM  
For information or scheduling a Baptism, please email Deacon Bill Moser (English) or Sister Rose (Spanish) at the following:  
deanmoser@churchofstwilliam.com  
s.rose@churchofstwilliam.com  

**CONFIRMATION**  
Bishops are Ordinary ministers of Confirmation. Archbishop Nelson Perez will administer the Sacrament next Fall (2021) in our church. Training of candidates will begin soon.  

**RECONCILIATION IN CHURCH**  
(Confessions are heard at the front side altar only)  
Saturday: 4:00—4:45PM  
Eve of Holy Days: 4:00—4:45PM  
Eve of First Fridays: After 12:00 Noon Mass only  
For personal request, contact the Rectory.  

**MATRIMONY**  
Weddings are scheduled on Saturdays at 11:00AM, 1:00PM, or 3:00PM in the Upper Church; 2:00PM in the Lower Church. Couples intending marriage must contact our Pastor at least six months prior to the intended date of marriage.  
Contact: pastor@churchofstwilliam.com  
For required marriage preparation contact the rectory or  
PhillyCatholicMarriagePrep.com  
For wedding music contact Ken Houser, Music Director at  
music@churchofstwilliam.com  

**ANOINTING OF THE SICK**  
Sacrament of healing and God’s blessings for those who are sick or in serious condition. Parishioners in serious illness, please contact our parish priests. Anyone unable to attend Mass due to illness may call the Rectory to make arrangements to receive Communion in their home.  

---

**Christmas Eve ~ Thursday, December 24**  
4:00pm Fr. Al (English) upper church  
(Overflow at 4pm will proceed to lower church for Mass with Fr. Gus)  
5:30pm Fr. Eugene (Creole) upper church  
7:00pm Fr. Gus (Eng/Span) lower church  

**Christmas Day ~ Friday, December 25**  
8:00am Fr. Tariq (English) lower church  
10:00am Bishop Deliman (Spanish) lower church  
12:00pm Fr. Al (English) upper church  
(Overflow at 12pm will proceed to lower church for Mass with Fr. Tariq)  
1:00pm Fr. Tariq (Urdu) lower church  
5:30pm Fr. Eugene (Creole) upper church  

We will livestream Christmas Masses  
7:00pm Christmas Eve & 10:00am Christmas Day  

Christmas is a time to celebrate the birth of Our Lord Jesus Christ.  
Love was born on Christmas morning and a new life is open to every heart. Let the true light of Christmas shine bright through you and your families.  

I want to thank everyone involved in any way in making the Parish Centennial Year and Christmas, 2020 at St. William Church a holy and beautiful celebration.  
Thank you to all participants and volunteers who decorated the Church, served in liturgical ministries, and participated in our many parish events.  

On behalf of the Priests, Sisters, Deacons and staff of St. William, we wish you a Blessed Christmas and a Happy and Healthy New Year!  

Fr. Al, Pastor  

It is Christmas every time you let God love others through you.  
St. Mother Theresa of Calcutta
Anyone who has questions about the Catholic faith, the sacraments, and living the Christian life are invited to join us Wednesday evenings at 7:00pm in the lower church. If you know someone who would like to join us, please contact Deacon Bill Moser at deaconmoser@churchofstwilliam.com. We welcome YOU!

Be Kind to your Neighbors
Please remember to wear your facemask while in church and stay 6 ft. apart from one another.

SUNDAY COLLECTIONS
Due to the early deadline for the Church Bulletin, the collection information for this past weekend will be printed in next week’s bulletin.

Fourth Sunday of Advent
December 20, 2020

FOCUS: The Lord dwells among us.
David worries that the ark of God dwells in a tent; Mary doesn’t hesitate to allow the ark of God to dwell within her. God is not bound by human constraints, and yet he asks us to participate with him, and cooperate with his grace, that the ark of the covenant—and the arc of salvation history—may be made available to all.

LITURGY OF THE WORD: The Lord reminds David that he, the Lord, chose David. He tells David that a kingdom will be established in David’s name and endure forever. St. Paul gives glory to the only wise God, through Jesus Christ. In the Gospel, the angel Gabriel tells Mary that she will conceive and bear a son, and hearing that the Holy Spirit and the power of the Most High will be with her, she responds, may it be done to me according to your word.

REFLECTION: Through our Baptism and Confirmation, we too have been overshadowed by the Spirit and now we look for ways to let the Spirit be active through our lives as we serve the Lord. When we come up against obstacles and discouragement in our mission, we will hear an echo of today’s gospel, “For nothing is impossible for God.”

So we ask ourselves:
♦ What do I need to do to say “Yes” to God in my life?
♦ Do I trust that God will help me do what feels impossible on my own?

We will keep the names of the sick on the list for a few months and then remove them. If you would like the name to reappear, please contact the rectory.

Please pray for the souls of the faithful departed

Rectory Office
During the month of December, the Rectory Office will close at 2:30pm Monday through Friday.
We are also asking those who wish to schedule Mass intentions for 2021, to please call the rectory at 215-745-1389 and we will take your requests over the phone. You can then mail in your donation. This is due to COVID regulations and to limit the number of people stopping by the rectory.
Sunday, December 20
5:00pm (Vigil)  Nick & Mary Halbherr
7:30am  Theodore Sanchez
9:00am  Victor Manuel Berrocal
10:30am  Ernesto Torres
12:00pm  Elizabeth N. Wismer
8:00pm  James McTaggart

Monday, December 21
6:30am  Special Intention
12:00pm  Dorothy Petrun

Tuesday, December 22
6:30am  Theodor Kollinger
12:00pm  Patrick & Catherine Collins

Wednesday, December 23
6:30am  Ricky Tapia
12:00pm  Richard Kurth

Thursday, December 24
6:30am  Mark Conrad Gibson
12:00pm  Sr. Margaret Gavaghan (1st anniversary)

Friday, December 25
Merry Christmas

Saturday, December 26
8:00am  Bob Lux (2nd anniversary)
5:00pm  Living & deceased members of Musgrove & Zalisky families

You are Near
O God, as Christmas draws near, it is easy to forget your nearness as I rush around with many last-minute preparations. I need to slow down and recognize the opportunity to sense your nearness. Let me look for signs of your nearness as I complete Christmas preparations and enter into the joy of the season. Amen.

First Penance
Congratulations to the following children who received their First Penance at St. Cecilia School on December 4th.
Anishka Chery
Isaiah Jean
Shea-Liz Jn Francois
Anthony Voscott

Spiritual Communion
My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

During the month of December, Pope Francis asks us to pray that our personal relationship with Jesus Christ be nourished by the Word of God and a life of prayer.

Congratulations
Our parish has recently received notification that the following students have achieved Academic Honors for the First Quarter of 2020-2021 school year.

St. Hubert High School
First Honors: Ava Santosusso-Grimaldi

Roman Catholic High School
Second Honors: Lucas Alven, Riccardo Vizuete

St. Helena’s Cupboard
Thank you for bringing non-perishable food items this weekend to the vestibule of the church. Your donations will be delivered to St. Helena’s Cupboard. May God bless you for your generosity and thinking of others.
DOMINGO, DICIEMBRE 20, 2020
CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO
"ALÉGRATE, LLENA DE GRACIA!"

San Lucas está traspasado por la luz del Espíritu Santo y lleno de emoción, de belleza y de fe profunda escribe el relato de la Anunciación. Este misterio se desveló en una aldea de Nazaret en la intimidad de María, humilde sierva del Señor! Es la Buena Nueva de inmensa alegría y bendición del misterio inefable de la Encarnación del Hijo de Dios en las entrañas de María Virgen! "Alégrate, María, llena de gracia", le dice El Arcángel Gabriel. María es la agraciada, la favorecida, la llena de gracia y bendita entre todas las mujeres!

Todo este misterio es obra del Espíritu Santo. "Darás a luz un hijo y le pondrás por nombre Jesús"! El nacimiento virginal de Jesús es una señal de la nueva creación obrada por Dios. La Encarnación es el misterio más fecundo del cristianismo. Dios se hace próximo y solidario con la humanidad entera. Dios asume nuestra condición humana; hace suyo el sufrimiento de los hombres y mujeres, sus trabajos y alegrías, su pobreza, sus enfermedades y su muerte. Cristo es el centro de la humanidad, la alegría del corazón humano y la plenitud de sus aspiraciones.

En vísperas de la Navidad, demos gracias a Dios por este misterio admirable!

CONSULTAS sobre la INMIGRACIÓN:
HIAS 2100 Arch St. 3rd floor 215-832-0900
Servicios Sociales Católicos: 227 North 18th Street, 215-854-7019
NSM: 2601 Potter St. 215-279-7060

Los SACRAMENTOS:
Bautismo: Registraciones con Nidia Cruz o con S. Rose (s.rose@churchofstwilliam.com)
Matrimonio: Cita con Padre Al
Enfermos: Llama Padre Al o Ida Jiménez
PREP: Tarea en el hogar
Confirmación para adultos:
Charlas: los domingos 9-10 am en el sótano de la parroquia con Diacono y Nidia Cruz
Sacramento de Confirmación para jóvenes y adultos: otoño 202
Celebrante: Arzobispo Nelson Pérez
Círculo de Oración: los viernes en la Iglesia 6:30-8:30 pm

Celebración de la Corona de Adviento

CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO:
La presencia de Dios en nuestra familia

Lectura bíblica: San Lucas 1, 39–45
Vela: Encender la última vela
Oración: Padre, que nos has dado una familia en la cual te hemos conocido y amado, ayúdanos a vivir teniéndote siempre presente en nuestras vidas. Te pedimos que en esta Navidad nos regales el quedarte con nosotros en nuestros corazones y sentir que vives en nuestro hogar, en nuestras familias. Amén

Oración ante el Pesebre

Padre bueno, te pedimos que el Niño Jesús nazca también en nuestros corazones para que podamos regalarle a otros el amor que Tu nos muestras día a día. Ayúdanos a reflejar con nuestra vida tu abundante misericordia. Que junto con tus Ángeles y Arcángeles vivamos siempre abordándote y glorificándote. Amén.

COVID-19 Protecciones de Desalojo
www.phillytenant.org 267-443-2500
***************
¿Has recibido avisos de desalojo o cierre de servicios públicos? ¿Atrasos en pagos de alquiler, hipoteca y/o servicios públicos?
Llama a Servicios Sociales Católicos: (con Seguridad Social Kathleen Bevenour kbevenour@chs-adphila.org 215-587-3595

Intención del Papa Francisco para diciembre
Recemos para que nuestra relación personal con Jesucristo se aliente de la Palabra de Dios y de una vida de oración.